

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για τους οργανισμούς που προωθούν την αμοιβαία κατανόηση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ορισμένων περιοχών του κόσμου

(2003/911/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα διατηρεί σχέσεις με ορισμένες χώρες και περιοχές, παρέχοντας ιδίως σημαντική βοήθεια στο πλαίσιο των κανονισμών ALA ⁽²⁾, MEDA ⁽³⁾, TACIS ⁽⁴⁾ και CARDS ⁽⁵⁾.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει επιβεβαιώσει τουλάχιστον δις τη σημασία που αποδίδει στις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εταίρων της ⁽⁶⁾.
- (3) Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην περιφερειακή διάσταση της κοινοτικής συνδρομής, λαμβάνοντας υπόψη τις αποκλίσεις αναγκών και προτεραιοτήτων μεταξύ των κυριοτέρων περιοχών που καλύπτονται από τους προαναφερθέντες κανονισμούς και εντείνοντας την περιφερειακή συνεργασία, με ισόρροπο και συντονισμένο τρόπο.
- (4) Θα πρέπει να βελτιωθεί η αμοιβαία γνώση και κατανόηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εταίρων που λαμβάνουν βοήθεια από αυτήν.
- (5) Οι οργανισμοί που ειδικεύονται στην ανάλυση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εν λόγω περιοχών θα συντείνουν με τις εργασίες τους στην ενίσχυση της αμοιβαίας γνώσης και κατανόησης μεταξύ της ΕΕ και των εταίρων της.
- (6) Πλείονα κονδύλια του προϋπολογισμού σκοπούν να στηρίξουν ινστιτούτα, οργανισμούς και δίκτυα με σκοπό την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων περιοχών του κόσμου.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁷⁾ (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός») απαιτεί να θεσπιστεί νομική βάση για τις αναλαμβανόμενες ενέργειες στήριξης.
- (8) Το γεωγραφικό πεδίο του προγράμματος που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας απόφασης πρέπει να επεκταθεί σε όλες τις περιοχές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών ALA, MEDA, TACIS και CARDS, καθώς και στις υποψήφιες χώρες.
- (9) Οι δράσεις τις οποίες αφορά η παρούσα απόφαση δεν αποτελούν μέτρα συνεργασίας που υπάγονται άμεσα στην πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας ή συνεργασίας με άλλες τρίτες χώρες. Εντούτοις, είναι απαραίτητες για την επίτευξη ενός στόχου της Κοινότητας.
- (10) Στην παρούσα απόφαση εισάγεται δημοσιονομικό ποσό αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 34 της Διοργανικής Συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽⁸⁾, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος και χωρίς να θίγονται οι εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής όπως ορίζονται από τη συνθήκη.
- (11) Για την έκδοση της παρούσας απόφασης η συνθήκη δεν προβλέπει εξουσίες άλλες από τις εξουσίες του άρθρου της 308,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στόχος του προγράμματος

1. Θεσπίζεται πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την προώθηση κέντρων, ινστιτούτων και δικτύων ειδικευμένων στην ανάλυση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ορισμένων περιοχών.

⁽¹⁾ Γνώμη της 20ής Νοεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 (ΕΕ L 52 της 27.2.1992, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/96 (ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 99/2000 (ΕΕ L 12 της 18.1.2000, σ. 1).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 (ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1).

⁽⁶⁾ Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Κανών της 26-27 Ιουνίου 1995 και Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας της 23-24 Μαρτίου 2000.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1· συμφωνία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/429/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 25).

2. Ο γενικός στόχος του παρόντος προγράμματος συνίσταται στην βελτίωση της κατανόησης και του διαλόγου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και των περιοχών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών ALA, MEDA, TACIS και CARDS, και των υποψηφίων χωρών, αφετέρου, με την ενίσχυση των δραστηριοτήτων των οργανισμών της παραγράφου 1. Οι δραστηριότητες συνίστανται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας ενός κέντρου, ινστιτούτου ή δικτύου, και πρέπει να είναι σύμφωνες προς τις δραστηριότητες που περιγράφονται στο παράρτημα. Οι ενισχυόμενες δραστηριότητες πρέπει να συμβάλλουν στην βελτίωση της κατανόησης και του διαλόγου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και των περιοχών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών ALA, MEDA, TACIS και CARDS, και των υποψηφίων χωρών, αφετέρου.

Άρθρο 2

Πρόσβαση στο πρόγραμμα

1. Για να δικαιούται να λάβει επιχορήγηση ο αιτών οργανισμός πρέπει να συμμορφώνεται προς τις διατάξεις του παραρτήματος και να πληροί τις εξής προϋποθέσεις:

- να είναι ανεξάρτητο νομικό πρόσωπο, χωρίς κερδοσκοπικούς σκοπούς, που να δραστηριοποιείται ιδίως υπέρ της προαγωγής της κατανόησης των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των οικείων περιοχών και να έχει στόχους που εξυπηρετούν το δημόσιο συμφέρον·
- να έχει συσταθεί νομίμως για περισσότερα από δύο έτη και οι ισολογισμοί του για τα προηγούμενα δύο έτη να έχουν πιστοποιηθεί από ορκωτό λογιστή·
- οι δραστηριότητές του πρέπει ιδίως να συνάδουν με τις αρχές στις οποίες βασίζεται η κοινοτική δράση στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων και να λαμβάνουν υπόψη τους τομείς προτεραιότητας που προσδιορίζονται στο σημείο 4 του παραρτήματος.

2. Για να δικαιούται επιχορήγησης λειτουργίας στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος εργασιών του, ένας οργανισμός που επιδιώκει στόχο συνάδοντα με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων οφείλει, επιπλέον, να ασκεί τις δραστηριότητές του σε ευρωπαϊκό επίπεδο ή στην οικεία περιοχή, η δε δομή και οι δραστηριότητές του πρέπει να μπορούν να έχουν αποτελέσματα στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και των περιοχών αυτών.

Άρθρο 3

Συμμετοχή

Η συμμετοχή στο πρόγραμμα είναι ανοιχτή στους οργανισμούς, ινστιτούτα και δίκτυα που είναι εγκατεστημένα:

- α) στα κράτη μέλη·
- β) στις χώρες των οποίων η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 εγκρίθηκε στη διάσκεψη κορυφής της Κοπεγχάγης του 2002·
- γ) στη Βουλγαρία, Ρουμανία και Τουρκία·
- δ) στις χώρες ή περιοχές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών ALA, MEDA, TACIS, ή CARDS.

Άρθρο 4

Επιλογή των δικαιούχων

1. Η Επιτροπή εφαρμόζει το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό.
2. Η παροχή χορήγησης λειτουργίας βάσει του ετήσιου προγράμματος εργασιών ενός οργανισμού πρέπει να συνάδει με τα γενικά κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα.
3. Η επιλογή των οργανισμών που δικαιούνται τις εν λόγω επιχορηγήσεις λειτουργίας πραγματοποιείται κατόπιν πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων που καλύπτουν όλη τη διάρκεια του εν λόγω προγράμματος, με σκοπό την δημιουργία εταιρικής σχέσεως μεταξύ των εν λόγω οργανισμών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Με βάση την πρόσκληση για υποβολή προτάσεων, η Επιτροπή καταρτίζει, σύμφωνα με το άρθρο 116 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, τον κατάλογο των δικαιούχων και καθορίζει τα εγκρινόμενα ποσά.

Άρθρο 5

Παροχή επιχορήγησης

1. Οι επιχορηγήσεις λειτουργίας που παρέχονται στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος δεν μπορούν να χρηματοδοτήσουν το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών του οργανισμού για το ημερολογιακό έτος για το οποίο χορηγείται η επιχορήγηση.
2. Το ποσό παρεχομένης επιχορήγησης λειτουργίας δεν μπορεί να υπερβαίνει το 70 % των επιλέξιμων δαπανών του οργανισμού για το ημερολογιακό έτος για το οποίο παρέχεται η επιχορήγηση.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 113 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού, η επιχορήγηση λειτουργίας που παρέχεται κατά τον τρόπο αυτόν έχει, σε περίπτωση ανανέωσης, φθίνοντα χαρακτήρα. Σε περίπτωση επιχορήγησης σε οργανισμό που έχει ήδη λάβει κατά το προηγούμενο έτος επιχορήγησης λειτουργίας, το εκατοστιαίο ποσοστό κοινοτικής συγχρηματοδότησης που αντιπροσωπεύει η νέα επιχορήγηση είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 10 μονάδες από το εκατοστιαίο ποσοστό κοινοτικής συγχρηματοδότησης που αντιπροσώπευε η επιχορήγηση του προηγούμενου έτους.

Άρθρο 6

Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Το παρόν πρόγραμμα αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2004 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2006.
2. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του προγράμματος για την περίοδο της παραγράφου 1 ανέρχεται σε 4,1 εκατομμύρια ευρώ.
3. Οι ετήσιες πιστώσεις επιτρέπονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 7**Παρακολούθηση και αξιολόγηση**

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την επίτευξη των στόχων του παρόντος προγράμματος. Η εν λόγω έκθεση θα βασίζεται στα αποτελέσματα που θα έχουν επιτύχει οι αποδέκτες και θα αξιολογεί ιδίως την ορθότητα, αποτελεσματικότητα και χρησιμότητά τους όσον αφορά την υλοποίηση των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στο παράρτημα.

Άρθρο 8**Μεταβατικές διατάξεις**

Η αρχή του φθίνοντος χαρακτήρα του ποσοστού κοινοτικής συγχρηματοδότησης που προβλέπει το άρθρο 5, σε περίπτωση ανανέωσης επιχορήγησης λειτουργίας για οργανισμούς που έχουν λάβει την επιχορήγηση αυτή για τις ίδιες δραστηριότητες κατά το έτος που προηγείται της έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης και κατά τα δύο προηγούμενα έτη, θα εφαρμόζεται μόνο από το

τρίτο έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, υπό τον όρο ότι οι οργανισμοί αυτοί πληρούν πλήρως τα κριτήρια της υγιούς διαχείρισης.

Άρθρο 9**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημερομηνίας δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. MATTEOLI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Ενισχυόμενες δραστηριότητες

Οι δραστηριότητες των οργανισμών που μπορούν να συμβάλουν στην ενίσχυση και βελτίωση της αποτελεσματικότητας της κοινοτικής δράσης είναι μεταξύ άλλων οι ακόλουθες:

- μελέτη και ανάλυση των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της περιοχής την οποία έχει ως αντικείμενο η πρόσκληση για υποβολή προτάσεων,
- προσκόμιση εγγράφων προβληματισμού,
- στρογγυλές τράπεζες,
- θεματικά σεμινάρια,
- ποικίλες δημοσιεύσεις.

2. Υλοποίηση των ενισχυόμενων δραστηριοτήτων

- 2.1. Οι δραστηριότητες που εμπίπτουν στο παρόν πρόγραμμα εκτελούνται από οργανισμό που έχει ως στόχο την βελτίωση της κατανόησης και αμοιβαίας γνώσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των περιοχών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονισμών ALA, MEDA, TACIS ή CARDS.
- 2.2. Το πρόγραμμα ισχύει για κάθε οργανισμό, ινστιτούτο ή δίκτυο μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα που ασκεί δραστηριότητες στις χώρες ή/και περιοχές του άρθρου 2 της απόφασης και που προωθούν αρχές και πολιτικές που αποτελούν μέρος των στόχων των συνθηκών.
- 2.3. Η παροχή ετήσιας επιχορήγησης λειτουργίας είναι δυνατή για την υποστήριξη της υλοποίησης του ετήσιου προγράμματος εργασιών των εν λόγω οργανισμών.

3. Επιλογή των δικαιούχων

Οι οργανισμοί που δικαιούνται επιχορήγησης λειτουργίας επιλέγονται κατόπιν προσκλήσεως υποβολής προτάσεων, όπως προβλέπεται στον δημοσιονομικό κανονισμό. Οι εν λόγω προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων θα γίνουν στην αρχή του παρόντος προγράμματος ώστε να επιλεγούν οι εταίροι με τους οποίους η Ευρωπαϊκή Ένωση θα το υλοποιήσει.

4. Χαρακτηριστικά βάσει των οποίων αξιολογούνται οι αιτήσεις επιδότησης

Οι αιτήσεις επιχορήγησης αξιολογούνται ανάλογα με:

- το κατά πόσον συμβιβάζονται με τους στόχους του προγράμματος,
- την ποιότητα των δραστηριοτήτων,
- την προηγούμενη πείρα στον τομέα,
- την ύπαρξη σίγουρων πηγών πληροφόρησης και επαφών στις εν λόγω περιοχές και στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- την αναλογικότητα μεταξύ κόστους και οφέλους της προτεινόμενης δραστηριότητας,
- το γεωγραφικό πεδίο των δραστηριοτήτων.

Τα ακριβή χαρακτηριστικά και κριτήρια χορήγησης αυτών των επιδοτήσεων διευκρινίζονται στις προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων.

5. Επιλέξιμες δαπάνες

- 5.1. Λαμβάνονται υπόψη για τον προσδιορισμό της επιχορήγησης λειτουργίας μόνο τα έξοδα που είναι απαραίτητα για την ομαλή διεξαγωγή των κανονικών δραστηριοτήτων του επιλεγμένου οργανισμού, και ιδίως οι δαπάνες προσωπικού, τα γενικά έξοδα (όπως ενοίκια, επιβαρύνσεις για ακίνητα, εξοπλισμός, προμήθειες γραφείου, τηλεπικοινωνίες και ταχυδρομικά έξοδα), τα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων και τα έξοδα δημοσίευσης, πληροφόρησης και κυκλοφορίας.
- 5.2. Ο προϋπολογισμός των εν λόγω οργανισμών συγχρηματοδοτείται επίσης από πηγές άλλες από τις κοινοτικές. Η συγχρηματοδότηση αυτή μπορεί, εν μέρει, να πραγματοποιηθεί σε είδος, υπό την προϋπόθεση ότι η εκτιμώμενη αξία της συνεισφοράς δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος και τούτο αποδεικνύεται με παραστατικά ή το κόστος που είναι γενικά αποδεκτό στην εν λόγω αγορά, με εξαίρεση τη συνεισφορά σε είδος υπό μορφή ακινήτου.

6. Έλεγχοι και αξιολόγηση

- 6.1. Ο δικαιούχος επιχορήγησης λειτουργίας διατηρεί στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα δικαιολογητικά των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο χορηγήθηκε, συμπεριλαμβανομένης της επαληθευμένης δημοσιονομικής κατάστασης, για περίοδο πέντε ετών από την τελευταία καταβολή. Ο δικαιούχος επιχορήγησης μεριμνά ώστε, εάν παραστεί ανάγκη, τα δικαιολογητικά που έχουν στην κατοχή τους οι εταίροι ή τα μέλη να τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής.
- 6.2. Η Επιτροπή, είτε άμεσα μέσω του προσωπικού της είτε μέσω οποιουδήποτε άλλου ειδικευμένου εξωτερικού οργανισμού επιλογής της δικαιούται να πραγματοποιεί λογιστικούς ελέγχους για τον τρόπο χρησιμοποίησης της επιχορήγησης. Οι εν λόγω έλεγχοι μπορούν να διεξάγονται καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης, και για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία καταβολής του υπολοίπου της επιδότησης. Όπου χρειάζεται, τα αποτελέσματα των εν λόγω ελέγχων μπορούν να οδηγήσουν την Επιτροπή σε αποφάσεις σχετικές με την αναζήτηση των καταβληθέντων ποσών.
- 6.3. Το προσωπικό της Επιτροπής καθώς και τα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή εξωτερικά πρόσωπα έχουν τη δέουσα πρόσβαση στους χώρους και τα γραφεία όπου διεξάγεται η δράση, καθώς και σε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σε ηλεκτρονική μορφή, για τη διεξαγωγή των εν λόγω ελέγχων.
- 6.4. Το Ελεγκτικό Συνέδριο και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) έχουν τα ίδια δικαιώματα, και ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης, με την Επιτροπή.
- 6.5. Εξάλλου, για να προστατεύσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας από απάτες και λοιπές παρατυπίες, η Επιτροπή δικαιούται επίσης να πραγματοποιεί ελέγχους και επαληθεύσεις επί τόπου στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος, σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Εφόσον χρειαστεί, διεξάγονται έρευνες από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), οι οποίες διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.